ENGLISH

Warnings and safety instructions: Food containers

- Do not use the thermo container to store or carry carbonated drinks, dry ice or for keeping dairy products or baby food warm (risk of bacterial growth).
- Make sure that the food jar is correctly and fully closed.
- Do not store any foods that ferment (e.g., peas/beans, cabbage, etc.) or foods containing fermenting ingredients in the food jar. The fermentation process can cause pressure to build up in the jar; this in turn can prevent the food jar from closing properly or lead to hot food unintentionally escaping.
- Do not keep warm food in the food jar for longer than necessary. Warm food should not be kept in the closed food jar for longer than 10 hours. Open the food jar carefully and allow any pressure to escape slowly.
- There is a risk of injury if the warnings are not observed!.
- Always empty and clean the food jar after use.
- Always eat carefully from the container and never overfill it. Risk of scalding!
- Keep away from heat sources.
- The food jar is not suitable for use in ovens, in grills or on hot plates.
- Always eat carefully from the container and never overfill it. Risk of scalding!
- Keep away from heat sources.
- Always keep food jars filled with hot liquid out of the reach of children. There is a risk of injury due to scalding.

DEUTSCH

Warn- und Sicherheitshinweise: Speisegefäß

- Das Isoliergefäß darf nicht zur Aufbewahrung oder zum Transport von kohlesäurehaltigen Getränken, Trockeneis oder zum Warmhalten von Milchprodukten oder Babynahrung (Gefahr von Bakterien wachstum) benutzt werden.
- Achten Sie auf das korrekte und vollständige Verschließen des Isoliergefäßes.
- Bewahren Sie keine gärenden Lebensmittel (z.B. Hülsenfrüchte, Kohl etc.) oder Lebensmittel, die gärende Zutaten enthalten, in dem Isoliergefäß auf. Durch den Gärungsprozess kann sich in dem Gefäß Druck aufbauen, der ein korrektes Schließen des Isoliergefäßes verhindern oder zu einem unbeabsichtigten Entweichen von heißen Lebensmitteln führen kann.
- Bewahren Sie warme Lebensmittel in dem Isoliergefäß nicht länger als nötig auf. Warme Lebensmittel sollten nicht länger als 10 Stunden im ungeöffneten Isoliergefäß verbleiben. Öffnen Sie das Isoliergefäß vorsichtig und lassen Sie etwaigen Druck langsam entweichen.
- Bei Nichtbeachtung der Warnhinweise besteht Verletzungsgefahr!
- Entleeren und reinigen Sie das Isoliergefäß nach jeder Anwendung.
- Essen Sie stets vorsichtig aus dem Gefäß und füllen Sie es nicht zu voll: Verbrühungsgefahr!
- Von Wärmequellen fernhalten.
- Das Isoliergefäß ist nicht für Backofen, Grill und Kochfelder geeignet.
- Nicht in der Mikrowelle oder dem Ofen erwärmen und nicht einfrieren.
- Das Produkt ist nur für die Verwendung mit Lebensmitteln geeignet.
- Halten Sie ein mit heißer Flüssigkeit befülltes Isoliergefäß stets von Kindern fern. Es besteht Verletzungsgefahr durch Verbrühen.

ČESKY

Varování a bezpečnostní pokyny: Nádoby na potraviny

- Izolovaná nádoba se nesmí používat ke skladování nebo přepravě sycených nápojů, suchého ledu nebo k uchovávání mléčných výrobků či dětské výživy v teple (riziko množení bakterií).
- Ujistěte se, že je izolovaná nádoba správně a zcela uzavřena.
- V izolované nádobě neskladujte žádné kvašené potraviny (např. luštěniny, zelí atd.) ani potraviny obsahující kvašené přísady. Proces kvašení může způsobit, že v nádobě vznikne tlak, který může zabránit správnému uzavření vakuové nádoby nebo vést k nechtěnému úniku horkých potravin.
- Neuchovávejte horké jídlo v izolované nádobě déle, než je nutné. Teplé potraviny by neměly zůstat v neotevřené izolované nádobě déle než 10 hodin. Opatrně otevřete vakuovou nádobu a nechte pomalu unikat případný tlak.
- Při nedodržení upozornění hrozí nebezpečí poranění!
- Po každém použití izolovanou nádobu vyprázdněte a vyčistěte.
- Z nádoby vždy jezte opatrně a příliš ji neplňte: Nebezpečí opaření!
- Udržujte mimo dosah zdrojů tepla.
- Izolovaná nádoba není vhodná pro trouby, grily a varné desky.
- Neohřívejte v mikrovlnné troubě ani v troubě a nezmrazujte.
- Výrobek je vhodný pouze pro použití s potravinami.
- Izolovanou nádobu naplněnou horkou tekutinou vždy uchovávejte mimo dosah dětí. Hrozí nebezpečí popálení.

DANSK

Advarsler og sikkerhedsanvisninger: Madbeholdere

- Termobeholderen må ikke bruges til at opbevare eller transportere kulsyreholdige drikkevarer, tøris eller til at holde mælkeprodukter eller babymad varm (på grund af risiko for bakteriedannelse).
- Sørg for, at termobeholderen er lukket korrekt og fuldstændigt.
- Opbevar ikke gærende fødevarer (fx bælgfrugter, kål etc.) eller fødevarer, der indeholder gærende ingredienser i termobeholderen. Gæringsprocessen kan danne et tryk i beholderen, hvilket kan forhindre termobeholderen i at lukke korrekt eller kan medføre til utilsigtet udslip af varme fødevarer.
- Opbevar ikke varme fødevarer i termobeholderen længere end nødvendigt. Varme fødevarer bør ikke efterlades i en uåbnet termobeholder i mere end 10 timer. Åbn termobeholderen forsigtigt, og udlign et eventuelt tryk langsomt.
- Der er risiko for personskade, hvis advarslerne ikke følges!
- Tøm og rengør termobeholderen, hver gang du har brugt den.
- Spis altid forsigtigt fra beholderen, og undgå at fylde den for meget: Fare for skoldning!
- Holdes væk fra varmekilder.
- Termobeholderen er ikke egnet til ovne, griller og kogeplader.
- Må ikke opvarmes i mikrobølgeovn eller fryses ned.
- Produktet er kun egnet til brug med fødevarer.
- Termobeholdere, der indeholder varm væske, skal altid opbevares utilgængeligt for børn. Der er risiko for personskade i form af skoldning.

SUOMI

Varoitus- ja turvallisuusohjeet: Ruoansäilytysastiat

- Ruokatermosta ei saa käyttää hiilihappopitoisten juomien, kuivajään tai maitotuotteiden tai vauvanruoan säilyttämiseen tai kuljettamiseen lämpimänä (bakteerien kasvun vaara).
- Varmista, että ruokatermos on suljettu oikein ja kokonaan.
- Älä säilytä ruokatermoksessa käymistilassa olevia elintarvikkeita (esim. palkokasveja, kaalia jne.) tai käymistilassa olevia ainesosia sisältäviä elintarvikkeita. Ruokatermoksessa käymisprosessi voi aiheuttaa paineen muodostumisen säiliöön, jolloin sitä ei voi sulkea kunnolla tai johtaa kuumien elintarvikkeiden tahattomaan karkaamiseen.
- Älä säilytä kuumaa ruokaa ruokatermoksessa pidempään kuin on tarpeen. Lämpimiä ruokia ei saa säilyttää avaamattomassa ruokatermoksessa yli 10 tuntia. Avaa ruokatermos varovasti ja anna mahdollisen paineen poistua hitaasti.
- On olemassa loukkaantumisvaara, jos varoituksia ei noudateta!
- Tyhjennä ja puhdista ruokatermos jokaisen käytön jälkeen.
- Syö aina varovasti astiasta äläkä täytä sitä liian täyteen: palovammojen vaara!
- Pidä kaukana lämmönlähteistä.
- Ruokatermos ei sovellu käytettäväksi uunissa, grillissä tai keittolevyllä.
- Älä kuumenna mikroaaltouunissa tai uunissa äläkä pakasta.
- Tuote soveltuu käytettäväksi vain elintarvikkeiden kanssa.
- Pidä kuumalla nesteellä täytetty ruokatermos aina poissa lasten ulottuvilta. On olemassa loukkaantumisvaara vaarana on palovammojen aiheuttama loukkaantumisvaara.

FRANÇAIS

Avertissements et consignes de sécurité: Conteneurs alimentaires

- N'utilisez pas le mug isotherme pour conserver ou transporter des boissons gazeuses, de la glace carbonique ou pour garder au chaud des produits laitiers ou des aliments pour bébé (risque de prolifération bactérienne).
- Veillez à la fermeture correcte et intégrale du récipient isolant.
- Veillez à ne pas conserver dans le récipient isolant des aliments ayant tendance à fermenter (par ex. les légumineuses, le choux, etc.) ou des aliments contenant des ingrédients ayant tendance à fermenter. Suite au processus de fermentation, la pression dans le récipient peut augmenter et empêcher la fermeture correcte du récipient isolant ou occasionner des fuites d'aliments bouillants.
- Ne conservez pas les aliments chauds dans le récipient isolant pendant une durée plus longue que nécessaire. Ne conservez les aliments chauds pas pendant plus de 10 heures dans le récipient isolant fermé. Ouvrez le récipient isolant avec précaution et laissez la pression éventuelle s'échapper progressivement.
- Le non-respect des mises en garde peut occasionner des blessures !
- Videz et nettoyez le récipient isolant après chaque utilisation.
- Veillez toujours à manger avec précaution dans le mug et à ne pas le remplir à ras bord : risque de brûlures !
- Tenir éloigné de toute source de chaleur.
- Le récipient isolant n'est pas adapté à une utilisation au four, sur le barbecue ou les tables de cuisson.
- Ne pas faire réchauffer au micro-ondes ou au four et ne pas congeler.
- Ce produit est conçu uniquement pour une utilisation avec des denrées alimentaires.
- Tenez toujours les récipients isolants remplis de liquides très chauds à l'abri des enfants. Risques de blessures par ébouillantement.

ITALIANO

Avvertenze e istruzioni di sicurezza: Contenitori per alimenti

- Il recipiente termico non deve essere impiegato per conservare o trasportare bevande contenenti anidride carbonica, ghiaccio secco o per tenere in caldo prodotti a base di latte o alimenti per bambini (pericolo di proliferazione batterica).
- Prestare attenzione a chiudere il portavivande termico correttamente e completamente.
- Non conservare nel portavivande termico alimenti ad alta fermentazione (ad es. legumi, cavolo, ecc.), né alimenti che contengono ingredienti ad alta fermentazione. Il processo di fermentazione infatti può generare all'interno del portavivande una pressione che impedisce la sua corretta chiusura o che può provocare la fuoriuscita involontaria di alimenti bollenti.
- Non conservare alimenti caldi nel portavivande termico per un tempo maggiore di quello necessario. Conservare gli alimenti caldi all'interno del portavivande termico chiuso per non più di 10 ore. Aprire il portavivande termico con cautela e far fuoriuscire lentamente l'eventuale pressione presente all'interno.
- La mancata osservanza delle avvertenze di sicurezza può comportare il pericolo di lesioni!
- Svuotare e pulire il portavivande termico dopo ciascun utilizzo.
- Mangiare sempre con attenzione dal recipiente e non riempirlo troppo: pericolo di ustioni!
- Tenere lontano da fonti di calore.
- Il portavivande termico non è adatto per l'utilizzo in forno, sul barbecue e sulle piastre di cottura.
- Non riscaldarlo in forno o nel microonde né congelare.
- Il prodotto è idoneo solo per l'uso alimentare.
- Tenere lontano dalla portata dei bambini il portavivande termico se contiene liquidi bollenti. Sussiste il pericolo di lesioni per scottature.

LATVISKI

Brīdinājumi un drošības norādījumi: Pārtikas konteineri

- Izolācijas trauku nedrīkst izmantot gāzēto dzērienu, sausā ledus uzglabāšanai vai transportēšanai, kā arī piena produktu vai bērnu pārtikas uzglabāšanai siltumā (baktēriju vairošanās risks).
- Pārliecinieties, ka izolācijas trauks ir pareizi un pilnībā aizvērts.
- Izolācijas traukā neglabājiet nekādus rūgstošus pārtikas produktus (piemēram, pākšaugus, kāpostus u. c.) vai pārtikas produktus, kas satur rūgstošas sastāvdaļas. Fermentācijas procesa laikā traukā var palielināties spiediens, kas var traucēt izolācijas trauka pareizu aizvēršanu vai izraisīt netīšu karstā ēdiena noplūdi.
- Neuzglabājiet karstu ēdienu izolācijas traukā ilgāk, nekā tas ir nepieciešams. Silts ēdiens nedrīkst palikt neatvērtā izolācijas traukā ilgāk par 10 stundām. Uzmanīgi atveriet izolācijas trauku un ļaujiet iespējamam spiedienam lēnām izplūst.
- Ja netiek ievēroti brīdinājumi, pastāv ievainojumu risks!
- Iztukšojiet un iztīriet izolācijas trauku pēc katras lietošanas reizes.
- Vienmēr uzmanīgi ēdiet no trauka un nepiepildiet to pārāk pilnu: Applaucēšanās risks!
- Sargāt no karstuma avotiem.
- Izolācijas trauks nav piemērots cepeškrāsnīm, griliem un plītīm.
- Nesildīt mikroviļņu krāsnī vai cepeškrāsnī un nesasaldēt.
- Izstrādājums ir piemērots lietošanai tikai ar pārtikas produktiem.
- Vienmēr glabājiet izolācijas trauku, kas piepildīts ar karstu šķidrumu, bērniem nepieejamā vietā. Pastāv apdegšanas risks applaucējoties.

БЪЛГАРСКИ

Предупреждения и инструкции за безопасност: Контейнери за храна

- Термосът не трябва да се използва за съхранение или транспортиране на газирани напитки, сух лед или за поддържане топли на млечни продукти или бебешка храна (опасност от развитие на бактерии).
- Уверете се, че термосът е затворен правилно и напълно.
- Не съхранявайте ферментиращи храни (напр. варива, зеле и др.) или храни, съдържащи ферментиращи съставки, в термоса. Вследствие на процеса на ферментация в съда може да се създаде налягане, което възпрепятства правилното затваряне на термоса или може да доведе до нежелано изтичане на горещи храни.
- Не съхранявайте топли храни в термоса по-дълго време от необходимото. Топлите храни не трябва да остават в неотворения термос по-дълго от 10 часа. Отворете внимателно термоса и оставете евентуално създалото се налягане да се освободи бавно.
- При пренебрегване на предупредителните указания има опасност от наранявания!
- Изпразвайте и почиствайте термоса след всяка употреба.
- Винаги се хранете внимателно от съда и не го напълвайте твърде много: Опасност от попарване!
- Дръжте далеч от източници на топлина.
- Термосът не е подходящ за употреба във фурна, на грил или на готварски плотове.
- Не загрявайте в микровълнова печка или във фурната и не замразявайте.
- Продуктът е подходящ само за употреба с храни.
- Винаги дръжте пълния с гореща течност термос далеч от деца. Има опасност от наранявания поради попарване.

HRVATSKI

Upozorenja i sigurnosne upute: Posude za hranu

- Izolirani spremnik ne smije se upotrebljavati za pohranu ni transport gaziranih pića, suhog leda ni za održavanje topline mliječnih proizvoda ili dječje hrane (opasnost od razvoja bakterija).
- Provjerite je li izolirani spremnik pravilno i potpuno zatvoren.
- Nemojte pohranjivati hranu koja fermentira (npr. mahunarke, kupus itd.) ni hranu koja sadrži sastojke za fermentaciju u izoliranom spremniku. Postupak fermentacije može povećati pritisak u spremniku, što može spriječiti pravilno zatvaranje izoliranog spremnika ili dovesti do neželjenog izlaska vruće hrane.
- Nemojte čuvati toplu hranu u izoliranom spremniku dulje nego što je potrebno. Topla hrana ne smije stajati u neotvorenom izoliranom spremniku dulje od 10 sati. Pažljivo otvorite izolirani spremnik i pustite da sav pritisak polako nestane.
- Postoji opasnost od ozljeda ako se upozorenja ne poštuju!
- Ispraznite i očistite izolirani spremnik nakon svake upotrebe.
- Uvijek pažljivo jedite iz posude i nemojte je previše puniti: opasnost od oparina!
- Držite dalje od izvora topline.
- Izolirana posuda nije prikladna za pećnice, roštilje ni površine za kuhanje.
- Ne zagrijavajte u mikrovalnoj ili pećnici i ne zamrzavajte.
- Proizvod je prikladan samo za upotrebu s hranom.
- Uvijek držite izolirani spremnik koji je napunjen vrućom tekućinom izvan dohvata djece. Postoji opasnost od ozljeda od oparina.

NEDERLANDS

Waarschuwingen en veiligheidsinstructies: Voedselcontainers

- De vacuümkan mag niet worden gebruikt voor het bewaren of vervoeren van koolzuurhoudende dranken, droog ijs of voor het warmhouden van zuivelproducten of babyvoeding (risico op bacteriegroei).
- Zorg ervoor dat de vacuümkan goed en volledig gesloten is.
- Bewaar geen voedsel dat fermenteert (bijv. peulvruchten, kool, etc.) of voedsel dat fermenterende ingrediënten bevat in de vacuümkan. Het fermentatieproces kan ervoor zorgen dat er druk wordt opgebouwd in de container, waardoor de vacuümkan niet goed kan sluiten of waardoor er onbedoeld heet voedsel ontsnapt.
- Bewaar warm voedsel niet langer in de vacuümkan dan nodig is. Warm voedsel mag niet langer dan 10 uur in de ongeopende vacuümkan blijven. Open de vacuümkan voorzichtig en laat eventuele druk langzaam ontsnappen.
- Er bestaat gevaar voor letsel als de waarschuwingen niet worden opgevolgd!
- Leeg en reinig de vacuümkan na elk gebruik.
- Eet altijd voorzichtig uit de kan en vul het niet te vol: Risico op verbranding!
- Verwijderd houden van warmtebronnen.
- De vacuümkan is niet geschikt voor ovens, grills en kookplaten.
- Niet opwarmen in de magnetron of oven en niet invriezen.
- Het product is alleen geschikt voor gebruik met voedingsmiddelen.
- Houd een vacuümkan met hete vloeistof altijd uit de buurt van kinderen. Er bestaat een risico op letsel door verbranding.

EESTI

Hoiatus ja ohutusjuhised: Toidukonteinerid

- Isoleermahutit ei tohi kasutada gaseeritud jookide ja kuiva jää hoidmiseks ega transportimiseks ega piimatoodete või imikutoitude soojashoidmiseks (bakterite kasvu oht).
- Veendu, et isoleermahuti on õigesti ja täielikult suletud. Ärge hoidke isoleermahutis käärida võivaid toiduaineid (nt kaunviljad, kapsas jne) ega käärida võivaid koostisosi sisaldavaid toiduaineid. Käärimisprotsess võib tekitada mahutis rõhu, mis võib takistada isoleermahuti korralikku sulgumist või viia kuuma toidu tahtmatu lekkimiseni.
- Hoidke sooja toitu isoleermahutis ainult nii kaua kui vaja. Soe toit ei tohiks jääda avamata isoleermahutisse kauemaks kui 10 tunniks. Avage isoleermahuti ettevaatlikult ja laske rõhul aeglaselt langeda.
- Kui hoiatusi ei järgita, on vigastuseoht!
- Tühjendage ja puhastage isoleermahuti pärast iga kasutamist.
- Sööge mahutist alati ettevaatlikult ja ärge pange seda liiga täis: kõrvetusoht!
- Hoidke eemal soojusallikatest.
- Isoleermahuti ei sobi ahjudele, grillidele ega pliidiplaatidele.
- Ärge kuumutage mikrolaineahjus ega ahjus ja ärge külmutage.
- Toode sobib kasutamiseks ainult toiduainete puhul.
- Hoidke kuuma vedelikuga täidetud isoleermahutit alati lastest eemal. On põletusvigastuste oht.

ΕΛΛΑΣ

Προειδοποίηση και οδηγίες ασφαλείας: Σκεύη τροφίμων

- Το θερμομονωμένο δοχείο δεν πρέπει να χρησιμοποιείται για την αποθήκευση ή τη μεταφορά ανθρακούχων ποτών, ξηρού πάγου ή για τη διατήρηση ζεστών γαλακτοκομικών προϊόντων ή παιδικών τροφών (κίνδυνος ανάπτυξης βακτηριδίων).
- Βεβαιωθείτε ότι το θερμομονωμένο δοχείο έχει κλείσει σωστά και είναι εντελώς κλειστό.
- Μην αποθηκεύετε τρόφιμα ζύμωσης (π.χ. όσπρια, λάχανο κ.λπ.) ή τρόφιμα που περιέχουν συστατικά ζύμωσης, μέσα στο θερμομονωμένο δοχείο. Ως αποτέλεσμα της διαδικασίας ζύμωσης, μπορεί να συσσωρευτεί πίεση στο δοχείο, η οποία μπορεί να αποτρέψει το σωστό κλείσιμο του θερμομονωμένου δοχείου ή να οδηγήσει σε ακούσια διαφυγή ζεστών τροφίμων.
- Μην αποθηκεύετε ζεστά τρόφιμα στο θερμομονωμένο δοχείο περισσότερο από ό,τι είναι απαραίτητο. Τα ζεστά τρόφιμα δεν πρέπει να παραμένουν στο θερμομονωμένο δοχείο που δεν έχει ανοιχτεί για περισσότερο από 10 ώρες. Ανοίξτε προσεκτικά το θερμομονωμένο δοχείο και αφήστε οποιαδήποτε πίεση να διαφύγει αργά.
- Εάν δεν τηρηθούν οι προειδοποιήσεις, υπάρχει κίνδυνος τραυματισμού!
- Να αδειάζετε και να καθαρίζετε το θερμομονωμένο δοχείο μετά από κάθε χρήση.
- Να τρώτε πάντα προσεκτικά από το δοχείο και να μην το γεμίζετε υπερβολικά: Κίνδυνος ζεματίσματος!
- Να φυλάσσεται μακριά από πηγές θερμότητας.
- Το θερμομονωμένο δοχείο δεν είναι κατάλληλο για φούρνους, σχάρες και εστίες μαγειρέματος.
- Μην θερμαίνετε στον φούρνο μικροκυμάτων ή στον φούρνο, και μην καταψύχετε.
- Το προϊόν είναι κατάλληλο μόνο για χρήση με τρόφιμα.
- Να διατηρείτε πάντα ένα θερμομονωμένο δοχείο γεμάτο με ζεστό υγρό μακριά από παιδιά. Υπάρχει κίνδυνος τραυματισμού λόγω ζεματίσματος.

MAGYAR

Figyelmeztetés és biztonsági utasítások: Élelmiszer tárolók

- A szigetelt tartály nem használható szénsavas italok, szárazjég tárolására vagy szállítására, illetve tejtermékek vagy bébiételek melegen tartására (baktériumok szaporodásának veszélye).
- Ügyeljen arra, hogy a szigetelt tartály megfelelően és teljesen le legyen zárva.
- Ne tároljon erjedő élelmiszereket (pl. hüvelyesek, káposzta stb.) vagy erjedő összetevőket tartalmazó élelmiszereket a szigetelt tartályban. Az erjedési folyamat hatására nyomás alakulhat ki a tartályban, ami megakadályozhatja a szigetelt tartály megfelelő záródását, vagy a forró élelmiszer véletlenszerű kiszabadulásához vezethet.
- Nem tároljon meleg élelmiszereket a szigetelt tartályban a szükségesnél hosszabb ideig. A meleg élelmiszerek nem maradhatnak a bontatlan szigetelt tartályban több mint 10 órán keresztül. Óvatosan nyissa ki a szigetelt tartályt, és hagyja, hogy a nyomás lassan távozzon.
- A figyelmeztetések figyelmen kívül hagyása esetén sérülésveszély áll fenn!
- Minden használat után ürítse ki és tisztítsa meg a szigetelt tartályt.
- Mindig óvatosan egyen a tartályból, és ne töltse túlzottan teli: Forrázás veszélye!
- Hőforrásoktól távol tartandó.
- A szigetelt tartály nem alkalmas sütőkhöz, grillekhez és főzőlapokhoz.
- Ne melegítse mikrohullámú sütőben vagy sütőben, és ne fagyassza le.
- A termék csak élelmiszerekkel használható.
- A forró folyadékkal töltött szigetelt tartály gyermekektől távol tartandó. A forrázás miatt sérülésveszély áll fenn.

LIETUVIŲ

Įspėjimai ir saugos instrukcijos: Maisto indai

- Termoso negalima naudoti gazuotiems gėrimams, sausam ledui laikyti ar gabenti, pieno produktams ar kūdikių maistui šildyti (bakterijų augimo rizika).
- Įsitikinkite, kad termosas yra tinkamai ir visiškai uždarytas.
- Termose nelaikykite jokių rauginamų maisto produktų (pvz., ankštinių daržovių, kopūstų ir pan.) arba maisto produktų, kurių sudėtyje yra rūgimą skatinančių ingredientų. Dėl fermentacijos proceso inde gali padidėti slėgis, todėl termosas gali tinkamai neužsidaryti arba netyčia ištekėti karštas maistas.
- Termose nelaikykite karšto maisto ilgiau nei būtina. Šiltas maistas uždarytame termose neturėtų būti laikomas ilgiau nei 10 valandų. Atsargiai, leisdami slėgiui lėtai išsisklaidyti, atidarykite termosą.
- Nesilaikant įspėjimų kyla susižalojimo pavojus! Po kiekvieno naudojimo termosą ištuštinkite ir išvalykite. Iš indo visada valgykite atsargiai, neužpildykite per daug: Apsiplikimo pavojus!
- Laikykite atokiau nuo šilumos šaltinių.
- Termosas neskirtas orkaitėms, kepsninėms ir kaitlentėms.
- Nešildykite mikrobangų krosnelėje ar orkaitėje ir neužšaldykite.
- Gaminys tinkamas tik maisto produktams. Termosą su karštu skysčiu visada laikykite atokiau nuo vaikų. Kyla pavojus susižaloti dėl nudegimo.

POLSKI

Ostrzeżenia i instrukcje bezpieczeństwa: Pojemniki na żywność

- Izolowanego naczynia nie wolno używać do przechowywania lub transportu napojów gazowanych, suchego lodu ani do utrzymywania ciepła produktów mlecznych lub żywności dla dzieci (ryzyko rozwoju bakterii).
- Upewnić się, że izolowane naczynie jest prawidłowo i całkowicie zamknięte.
- Nie przechowywać w izolowanym naczyniu żadnych produktów fermentujących (np. roślin strączkowych, kapusty itp.) ani produktów zawierających składniki fermentujące. Proces fermentacji może spowodować wzrost ciśnienia w naczyniu, co może uniemożliwić prawidłowe zamknięcie izolowanego naczynia lub doprowadzić do niezamierzonego wycieku gorącej żywności.
- Nie przechowywać ciepłej żywności w izolowanym naczyniu dłużej niż to konieczne. Ciepłej żywności nie należy pozostawiać w nieotwartym izolowanym naczyniu na dłużej niż 10 godzin. Ostrożnie otworzyć izolowane naczynie i pozwolić, aby ciśnienie powoli się ulotniło.
- Nieprzestrzeganie ostrzeżeń grozi obrażeniami!
- Opróżnić i wyczyścić izolowane naczynie po każdym użyciu.
- Zawsze jeść ostrożnie z pojemnika i nie napełniać go do pełna: Niebezpieczeństwo poparzenia!
- Trzymać z dala od źródeł ciepła.
- Izolowane naczynie nie nadaje się do piekarników, grillów i płyt grzewczych.
- Nie podgrzewać w kuchence mikrofalowej ani piekarniku i nie zamrażać.
- Produkt jest odpowiedni wyłącznie do kontaktu z żywnością.
- Zawsze trzymać izolowane naczynie wypełnione gorącym płynem z dala od dzieci. Istnieje ryzyko obrażeń w wyniku poparzenia.

PORTUGUÊS
Avisos e instruções de segurança: Recipientes para alimentos

- O recipiente térmico não deve ser utilizado para conservar ou transportar bebidas gaseificadas, gelo seco ou para manter quentes produtos lácteos ou alimentos de bebé (risco de crescimento bacteriano).
- Preste atenção para fechar o recipiente com isolamento de forma correta e completa.
- Não guarde alimentos fermentados (p. ex., leguminosas, repolho, etc.), ou que contenham ingredientes fermentados, no recipiente com isolamento. O processo de fermentação pode levar ao aumento da pressão no interior do recipiente, o que pode impedir o fechamento correto do recipiente isolado ou causar o vazamento acidental de alimentos quentes.
- Não guarde os alimentos quentes por mais tempo do que o necessário no recipiente isolado. Não se deve guardar os alimentos quentes por mais de 10 horas no recipiente isolado fechado. Abra o recipiente isolado com cuidado e deixe a pressão, se houver, ser aliviada lentamente.
- Caso os avisos não sejam observados, existe o perigo de ferimentos!
- Esvazie e lave o recipiente isolado depois de cada utilização.
- Coma do recipiente sempre com cuidado e não o encha em excesso: poderá correr o risco de queimadura!
- Manter afastado de fontes de calor.
- O recipiente isolante não é adequado para fornos, grelhadores e placas de fogão.
- Não aquecer no micro-ondas ou no forno e não congelar.
- O produto é adequado apenas para utilização com alimentos.
- Mantenha um recipiente isolante que contenha líquido quente sempre afastado das crianças. Existe perigo de ferimentos devido a queimaduras.

ROMANA
Avertismente și instrucțiuni de siguranță: Containere pentru alimente

- Recipientul izolator nu trebuie utilizat pentru a depozita sau transporta băuturi carbogazoase, gheață carbonică sau pentru a menține calde produse lactate sau alimente pentru copii (risc de dezvoltare bacteriană).
- Asigurați-vă că recipientul izolator este închis corect și complet.
- Nu depozitați alimente care fermentează (de exemplu, leguminoase, varză etc.) sau alimente care conțin ingrediente care fermentează în recipientul izolator. Procesul de fermentare poate provoca acumularea de presiune în recipient, ceea ce poate împiedica închiderea corectă a recipientului izolator sau poate duce la scurgerea neintenționată de alimente fierbinți.
- Nu păstrați alimentele fierbinți în recipientul izolator mai mult decât este necesar. Nu se vor lăsa alimentele calde să rămână în recipientul izolator nedeschis mai mult de 10 ore. Deschideți cu atenție recipientul izolator și lăsați presiunea să iasă încet.
- Există risc de rănire dacă nu sunt respectate avertismentele! Golesc și curăț recipientul izolator după fiecare utilizare. Întotdeauna mănânc cu grijă din recipient și nu-l umplu excesiv: Risc de opărire!
- Păstrați departe de sursele de căldură.
- Recipientul izolator nu este potrivit pentru cuptoare, grătare și plite.
- Nu se încălzesc în cuptorul cu microunde sau în cuptor și nu se congelează.
- Produsul este adecvat numai pentru utilizarea cu alimente.
- Păstrați întotdeauna un recipient izolator plin cu lichid fierbinte departe de copii. Există riscul de rănire prin opărire.

ESPAÑOL
Advertencias e instrucciones de seguridad: Contenedores de alimentos

- El recipiente no es apto para conservar o transportar bebidas con gas, hielo seco o para mantener calientes productos lácteos o alimentos para bebés (peligro de proliferación de bacterias).
- Procure que el recipiente hermético quede completamente cerrado de forma correcta.
- No guarde en su interior alimentos que fermenten (frutos de cáscara, col, etc.) o alimentos que contengan aditivos fermentadores. Debido al proceso de fermentación puede aumentar la presión dentro del recipiente que impida un cierre correcto o que provoque la fuga no intencionada de alimentos calientes.
- No conserve alimentos calientes dentro del recipiente hermético m6s tiempo del necesario. Los alimentos calientes no deberian ester m6s de 1 0 horas seguidas dentro de un recipiente herméticamente cerrado. Abra con cuidado el recipiente y permita que la posible presi6n salga lentamente.
- ¡El incumplimiento de estas advertencias puede causer lesionesl
- Vacfe y lave el recipiente hermético tras coda uso.
- Coma siempre con cuidado del recipiente y no lo Ilene demasiado: ¡peligro de quemaduras!
- Manténgalo alejado de Fuentes de calor.
- El recipiente hermético no es apto para hornos, gratinadores o places de cocci6n.
- No lo caliente en el microondas o el homo ni deje que se congele.
- El producto solo es apto para usarlo con alimentos.
- Mantenga los recipientes herméticos con liquidos calientes siempre fuera del alcance de los nifios. ¡Peligro de lesiones por escaldadol

SVENSKA
Varning och säkerhetsanvisningar: Matbehållare

- Den isolerade behållaren får inte användas för förvaring eller transport av kolsyrade drycker, torris eller för varmhållning av mejeriprodukter eller barnmat (risk för bakterietillväxt).
- Säkerställ att den isolerade behållaren är korrekt och helt stängd.
- Förvara inga jäsande livsmedel (t.ex. baljväxter, kål osv.) eller livsmedel som innehåller jäsande ingredienser i den isolerade behållaren. Fermenteringsprocessen kan leda till att tryck byggs upp i behållaren, vilket kan förhindra att vakuumkannan stängs ordentligt eller leda till att varm mat oavsiktligt läcker ut.
- Förvara inte varm mat i den isolerade behållaren längre än nödvändigt. Varm mat ska inte ligga kvar i den oöppnade isolerade behållaren längre än 10 timmar. Öppna den isolerade behållaren försiktigt och låt allt tryck sakta försvinna.
- Det finns risk för personskador om varningarna inte följs!
- Töm och rengör den isolerade behållaren efter varje användningstillfälle.
- Ät alltid försiktigt ur behållaren och fyll den inte för mycket: Risk för skållning!
- Håll borta från värmekällor.
- Den isolerade behållaren är inte lämplig för ugnar, grillar och spishällar.
- Värm inte i mikrovågs- eller vanlig ugn och frys inte flaskan.
- Produkten är endast lämplig för användning med livsmedel.
- Förvara alltid en isolerad behållare med het vätska utom räckhåll för barn. Det finns risk för skada genom skållning.

日本語
警告と安全上のご注意：食品容器

- 保温容器は、炭酸飲料、ドライアイスの保管や持ち運び、または乳製品や離乳食の保温（細菌増殖の危険）には使用できません。
- 真空フードジャーの蓋が正しくきちんと密閉されていることを確認してください。
- 発酵食品（豆類やキャベツなど）または発酵原料を含む食品を真空フードジャーに入れておかな いでください。発酵によって真空フードジャー内の圧力が高まり、フードジャーの蓋がきちんと 閉まらなくなったり、熱い食品が意図せず漏れ出てしまったりすることがあります。
- 真空フードジャーに熱い食品を必要以上に長く入れておかないでください。
  真空フードジャーの 蓋を閉じたままで、熱い食品を10時間以上入れたままにしないでください。
  真空フードジャーの 蓋を慎重に開き、圧力をゆっくり逃がしてください。
- 警告事項を守らないと、ケガを負うおそれがあります！
- ご使用後は必ず洗浄して、フードジャーを常に空にしておいてください。
- 注意して容器から お召し上がりください。
  また、食品を入れすぎないようにしてください:火傷の危険！
- 熱源の近くに置かないでください。
- フードジャーはオーブン、グリル、ガスコンロでの使用には適していません。
- 電子レンジまたはオーブンで加熱、または冷凍しないでください。
- 本製品は、食品にのみ ご使用いただけます。
- 熱い液体が入ったフードジャーは、お子様の手の届かない場所に置いてください。
  火傷でケガを負うおそれがあります。

SLOVENSKY
Upozornenia a bezpečnostné pokyny: Nádoby na potraviny

- Termoska sa nesmie používať na skladovanie alebo prepravu sýtených nápojov, suchého ľadu alebo na uchovávanie mliečnych výrobkov alebo detskej stravy v teple (riziko rastu baktérií).
- Uistite sa, že je termoska správne a úplne uzavretá.
- V termoske neskladujte žiadne kvasiace potraviny (napr. strukoviny, kapustu atď.) ani potraviny obsahujúce kvasiace zložky. Proces fermentácie môže spôsobiť, že sa v nádobe zvýši tlak, ktorý môže zabrániť správnemu uzavretiu vákuovej nádoby alebo viesť k neúmyselnému úniku horúcich potravín.
- Nenechávajte horúce jedlo v termoske dlhšie, ako je potrebné. Teplé potraviny by nemali zostať v neotvorenej termoske dlhšie ako 10 hodín. Opatrne otvorte termosku a nechajte pomaly uniknúť prípadný tlak.
- Pri nedodržaní upozornení hrozí nebezpečenstvo poranenia!
- Po každom použití vyprázdnite a vyčistite termosku.
- Vždy jedzte opatrne z nádoby a nenaplňte ju príliš: Riziko obarenia!
- Uchovávajte mimo dosahu zdrojov tepla.
- Termoska nie je vhodná do rúr, na grily a varné dosky.
- Neohrievajte v mikrovlnnej rúre ani v rúre a nemrazte.
- Výrobok je vhodný len na použitie s potravinami.
- Termosku naplnenú horúcou tekutinou vždy držte mimo dosahu detí. Hrozí nebezpečenstvo úrazu popálením.

SLOVENSKI
Opozorila in varnostna navodila: Posode za hrano

- Izolirane posode se ne sme uporabljati za shranjevanje ali prevoz gaziranih pijač, suhega ledu ali za ohranjanje toplote mlečnih izdelkov ali otroške hrane (tveganje za rast bakterij).
- Prepričajte se, da je izolirna posoda pravilno in popolnoma zaprta.
- V izolirani posodi ne shranjujte živil, ki fermentirajo (npr. stročnic, zelja itd.) ali živil, ki vsebujejo sestavine, ki fermentirajo. Zaradi procesa fermentacije se lahko v posodi nabere tlak, kar lahko prepreči pravilno zapiranje izolirane posode ali povzroči nenamerno uhajanje vročih živil.
- Vročih živil ne shranjujte v izolirani posodi dlje, kot je potrebno. Vročih živil v neodprti izolirani posodi ne smete pustiti več kot 10 ur. Izolirano posodo previdno odprite in pustite, da pritisk počasi uhaja.
- Če opozoril ne upoštevate, obstaja nevarnost poškodb!
- Izpraznite in očistite izolirano posodo po vsaki uporabi.
- Iz posode vedno jejte previdno in je ne prenapolnite: Nevarnost oparin!
- Hranite stran od virov toplote.
- Izolirana posoda ni primerna za pečice, žare in kuhalne plošče.
- Ne segrevajte v mikrovalovni pečici ali pečici in ne zamrzujte.
- Izdelek je primeren samo za uporabo z živili.
- Izolirano posodo, napolnjeno z vročo tekočino, vedno hranit izven dosega otrok. Obstaja nevarnost poškodb zaradi oparin.

РУССКИЙ
Предупреждения и инструкции по безопасности: Контейнеры для пищи

- Запрещается использовать изделие для хранения или переноски газированных напитков, сухого льда или для сохранения температуры молочных продуктов или детского питания (в связи с риском размножения бактерий).
- Следите за тем, чтобы изолирующая емкость была закрыта полностью и правильно.
- Не храните в изолирующей емкости продукты питания, которые вызывают брожение (такие как бобовые, капуста и т. п.), или продукты питания, содержащие бродящие компоненты. В результате брожения в емкости может образоваться давление, не позволяющее правильно закрыть ее или приводящее к утечке горячих продуктов питания.
- Не храните теплые продукты питания в изолирующей емкости дольше, чем это необходимо. Теплые продукты питания не должны оставаться в изолирующей емкости дольше 10 часов. Открывайте изолирующею емкость осторожно, чтобы медленно выпустить возможно образовавшееся в ней давление.
- При несоблюдении предупреждений существует опасность получения травм!
- После каждого использования опорожняйте и очищайте изолирующую емкость.
- Ешьте из термоса, соблюдая осторожность, и не наполняйте его доверху во избежание ожога!
- Изделие следует держать вдали от источников тепла.
- Изолирующая емкость не предназначена для духовок, гриля и конфорок плиты.
- Запрещается нагревать изделие в микроволновой печи или духовке или замораживать его в холодильнике.
- Изделие можно использовать только для продуктов питания.
- Изолирующую емкость с горячей жидкостью необходимо держать в недоступном для детей месте. Существует опасность ошпаривания.

TÜRKÇE
Uyarı ve güvenlik talimatları: Gıda kapları

- Termos kap, asitli içecekler ve kuru buz muhafaza etmek veya taşımak ya da süt ürünleri veya bebek mamalarını sıcak tutmak (bakteri oluşumu riski) için kullanılmamalıdır.
- Yalıtımlı kabın doğru ve tam olarak kapatıldığından emin olun.
- Yalıtımlı kapta fermantasyon geçiren gıdaları (örn. bakliyat, lahana vb.) veya fermantasyon geçiren bileşenler içeren gıdaları saklamayın. Fermantasyon süreci, yalıtımlı kabın düzgün şekilde kapanmasını engelleyebilecek veya sıcak gıdanın istenmeden dışarı çıkmasına yol açabilecek bir basıncın oluşmasına neden olabilir.
- Sıcak yiyecekleri yalıtımlı kapta gereğinden uzun süre saklamayın. Sıcak yiyecekler açılmamış yalıtımlı kapta 10 saatten uzun süre kalmamalıdır. Yalıtımlı kabı dikkatlice açın ve olası basıncın yavaşça dışarı çıkmasını sağlayın.
- Uyarılar dikkate alınmadığında yaralanma tehlikesi vardır!
- Her kullanımdan sonra yalıtımlı kabı boşaltın ve temizleyin.
- Kaptan daima dikkatli bir şekilde yiyin ve ağzına kadar doldurmayın: Haşlanma tehlikesi!
- Isı kaynaklarından uzak tutun.
- Yalıtımlı kap fırın, ızgara ve ocaklarda kullanıma uygun değildir.
- Doğrudan mikrodalgada ya da fırında ısıtmayın ve çözdürmeyin.
- Ürün yalnızca gıda maddeleriyle kullanıma uygundur.
- Sıcak sıvı ile dolu yalıtımlı kabı her zaman çocuklardan uzak tutun. Haşlanma nedeniyle yaralanma tehlikesi vardır.

中文
警告和安全说明：食品容器

- 保温容器不得用于储存或运输碳酸饮料、干冰，也不得用于保温乳制品或婴儿食品（有滋生细菌的风险）。
- 确保保温容器正确且完全关闭。
- 不要将正在发酵的食品（例如豆类、卷心菜等）或含有发酵成分的食物存放在保温容器中。
  发酵过程会导致容器内压力增大，从而使保温容器无法正常关闭或导致热食物无意中溢出。
- 在保温容器中保温食物不要超过必要的时间。温热食物在未开封的保温容器中放置时间不应超过 10 小时。小心地打开保温容器，让可能存在的压力缓慢逸出。
- 如果不重视警告，就有受伤的危险！
- 每次使用后请清空并清洁保温容器。
- 始终小心地食用容器里的东西，不要将它装得过满：有烫伤的危险！
- 请远离热源。
- 保温容器不适用于烤箱、烤架和炉灶。
- 请勿在微波炉或烤箱内加热，也不要进行冷冻。
- 该产品仅适用于食物。
- 始终将装有热液体的保温容器放在孩子接触不到的地方。存在烫伤的风险。

EN: WARNINGS AND SAFETY INSTRUCTIONS: Food containers

DE: WARN- UND SICHERHEITSHINWEISE: Speisegefäß

FR: AVERTISSEMENTS ET CONSIGNES DE SÉCURITÉ: Conteneurs alimentaires

IT: AVVERTENZE E ISTRUZIONI DI SICUREZZA: Contenitori per alimenti

ES: ADVERTENCIAS E INSTRUCCIONES DE SEGURIDAD: Contenedores de alimentos

CN: 警告和安全说明：食品容器

JP: 警告と安全上のご注意：食品容器

ENGLISH
DEUTSCH
БЪЛГАРСКИ
HRVATSKI
ČESKY
DANSK
NEDERLANDS
EESTI
SUOMI
FRANÇAIS
ΕΛΛΑΣ
MAGYAR
ITALIANO
LATVISKI
LIETUVIŲ
POLSKI
PORTUGUÊS
ROMANA
SLOVENSKY
SLOVENSKI
ESPAÑOL
SVENSKA
中文
日本語
РУССКИЙ
TÜRKÇE

FSC
www.fsc.org
MIX
Supporting responsible forestry
FSC® C198409

ZWILLING

www.zwilling.com

2010829Y1 · 10/2025 · © 2025 ZWILLING J.A. Henckels AG